

## Arvin/Lamont AB 617 Meeting – Chat Transcript

April 28, 2021 5:00-7:00 p.m.

00:56:54 Byanka Santoyo-R: we also have martha elena lopez on the line

00:57:52 Byanka Santoyo-R: also odon Chavez, evelyn Chavez, Pauline Chavez

00:58:41 Jose (interpreter): De Byanka Santoyo-R a Todos: 05:01 PM  
también tenemos a Martha Elena López en la línea

00:59:10 Jose (interpreter): Tambien odon Chavez, Evelyn Chavez, Pauline Chavez

00:59:53 Byanka Santoyo-R: Ruben is Ruben Santoyo, Claudia Santoyo, Jasmine Santoyo and Jessica Santoyo

01:00:35 Byanka Santoyo-R: the Galaxy tab e is Maria Estela Escolto

01:02:53 Jose (interpreter): Esta presentación tiene servicio de interpretación al español.  
Para iniciar esta función:

1. Haga clic en el icono de Interpretación (Un globo o 3 puntos suspensivos (...))
2. Seleccione español como idioma

Opcional: Para escuchar solo el audio en español, haga clic sobre "Mute Original Audio"

01:08:23 John Moore - Arvin Business Owner/KCFB Pres: I'll try to get on the screen when I can. In order to save all of us from a wild toddler and 3 month I am going to keep it off for now.

01:08:51 Michelle Byars - CARB: We love toddlers!

01:10:23 Jose (interpreter): De John Moore - Arvin Business Owner/KCFB Pres a Todos: 05:12 PM  
Intentaré entrar en la pantalla cuando pueda. Con el fin de salvarnos a todos de un niño travieso y otro de 3 meses. Por ahora voy a mantener la cámara apagada.

01:10:23 John Moore - Arvin Business Owner/KCFB Pres: Haha aside from their general disposition I do too!

01:10:38 Erica Manuel - Facilitator: Toddlers and pets are always welcome!!!

01:11:08 Jose (interpreter): De Erica Manuel - Facilitadora a Todos: 05:15 PM  
Los niños pequeños y las mascotas son siempre bienvenidos!!!

01:19:44 Byanka Santoyo-R: Salvador Partida and Ofelia Oliveros are together in the call

01:20:12 Hanna St - ILG: Thank you Byanka!

01:21:22 Jose (interpreter): De Byanka Santoyo-R a Todos: 05:24 PM  
Salvador Partida y Ofelia Oliveros están juntos en la llamada  
De Hanna St - ILG a todos: 05:24 PM  
¡Gracias Byanka!

01:21:35 Ruben, Claudia, Jasmine & Jessica Santoyo-R: My parents Claudia Santoyo and Ruben Santoyo are together in the call as well 😊

01:22:27 Jose (interpreter): De Rubén, Claudia, Jasmine y Jessica Santoyo-R a Todos:  
05:26 PM

Mis padres Claudia Santoyo y Rubén Santoyo están juntos en la llamada también, así como 😊

01:26:14 Cesar Aguirre- CCEJN: There are a few people having trouble calling in, can someone share the call in Number ID and password?

01:27:03 Trish Johnson - CARB: To listen to the meeting by phone (no video) call 877 853 5247 or 888 788 0099

01:27:24 Maricela Velasquez-AD: Número para llamar si tiene problemas: 888-431-3632  
Código de Acceso: 2897739#

01:27:46 Jesus G. Perez, R:     ▪           ID de la reunión: 961 1077 0256  
                                  ▪           Código de acceso: 617

01:39:53 Brian Moore-CARB: Spanish version of slides

01:40:11 Brian Moore-CARB: English version of slides.

01:40:21 Byanka Santoyo-R: is the air district going to send it out to residents

01:40:38 Byanka Santoyo-R: or would you like us to pass them out

01:42:06 Brian Moore-CARB: Community Air Protection Blueprint:  
<https://ww2.arb.ca.gov/resources/documents/final-community-air-protection-blueprint>

01:42:12 Jose (interpreter): De Byanka Santoyo-R a Todos: 05:45 PM  
El distrito de aire va a enviarlo a los residentes  
o les gustaría que nosotros los repartiéramos

01:42:24 Brian Moore-CARB: Plan Marco para el Programa de Protección del Aire en la Comunidad: <https://ww2.arb.ca.gov/resources/documents/plan-marco-para-el-programa-de-proteccion-del-aire-en-la-comunidad>

01:42:42 Jose (interpreter): De Brian Moore-CARB a todos: 05:46 PM  
Plan comunitario de protección del aire: <https://ww2.arb.ca.gov/resources/documents/final-community-air-protection-blueprint>

01:43:38 Cesar Aguirre- CCEJN: Fransico González, Cecilia florez are together

Jesse Garcia, Elvia Garcia, Julie Garcia, Sabrina Garcia are together

Juana González, Victor M and Victoria Bercerril, and Enrique Manuel are together

01:43:57 Cesar Aguirre- CCEJN: These folks connected! :)

01:44:28 Hanna St - ILG: Thank you Cesar

01:44:44 Jose (interpreter): De César Aguirre- CCEJN a Todos: 05:48 PM  
Fransico González y Cecilia Florez están juntos

Jesse García, Elvia García, Julie García y Sabrina García están juntos

Juana González, Víctor M y Victoria Bercerril y Enrique Manuel están juntos

¡Esta gente conectada! :)

01:45:18 Byanka Santoyo-R: Linette Ojeda is with Gabriela Ojeda

01:46:49 Jose (interpreter): De Byanka Santoyo-R a Todos: 05:49 PM  
Linette Ojeda está con Gabriela Ojeda

01:48:08 Martha Evelyn y Pauline Chavez - R: estamos con mi hija en una cita en Los Angeles, es la razón de tener la cámara apagada. disculpen.

01:50:17 Erica Manuel - ILG: We see your question Byanka and will make sure to get your answer.

01:50:21 Jose (interpreter): From Martha Evelyn y Pauline Chavez - R to Everyone: 05:52 PM  
We're in an appointment with my daughter in Los Angeles, that's why we have the camera off. My Apologies.

01:50:50 Erica Manuel - ILG: No problem, Martha! No problema!

01:51:07 Jose (interpreter): De Erica Manuel - ILG a Todos: 05:54 PM  
Vemos tu pregunta Byanka y nos aseguraremos de darte respuesta.

01:51:32 Jessica Olsen - AD: @ Byanka - we will send to everyone! We have both English and Spanish versions. We will talk more about next steps with the CSC, including materials, when we discuss membership.

01:52:25 Byanka Santoyo-R: If you need any help for distribution Cesar and I are available

01:52:58 Jose (interpreter): De Jessica Olsen - AD a todos: 05:55 PM  
@ Byanka - vamos a enviarlas a todo el mundo! Tenemos versiones en inglés y español. Hablaremos más sobre los próximos pasos con la CSC, incluyendo los materiales, cuando hablemos de la membresía.

01:53:31 Jose (interpreter): De Byanka Santoyo-R a Todos: 05:56 PM  
Si necesitan ayuda para la distribución, Cesar y yo estamos disponibles

01:53:35 Jessica Olsen - AD: Thanks Byanka!

01:54:08 Brian Moore-CARB: CARB resource Center:  
[https://ww2.arb.ca.gov/ocap\\_resource\\_center](https://ww2.arb.ca.gov/ocap_resource_center)

01:54:20 Brian Moore-CARB: Community Air Protection Program Training Videos:  
<https://ww2.arb.ca.gov/capp-training>

Entrenamiento del Programa de Protección del Aire en la Comunidad: <https://ww2.arb.ca.gov/es/our-work/programs/resource-center/ab-617-implementation/community-air-protection-program-training>

01:55:17 Emma De La Rosa-LCJA: Thank you Jessica! Moving forward, we kindly ask that materials be provided to the CSC in advanced to ensure we all have the opportunity to review materials ahead of time.

01:55:20 Emma De La Rosa-LCJA: ¡Gracias Jessica! En el futuro, pedimos amablemente que se proporcionen materiales al CSC con anticipación para garantizar que todos tengamos la oportunidad de revisar los materiales con anticipación.

01:55:21 Brian Moore-CARB: v

01:56:15 Jessica Olsen - AD: Absolutely, Emma. Once a steering committee is established, we will send all materials via email or regular mail (if needed) to all members.

01:56:48 Jose (interpreter): De Jessica Olsen - AD a todos: 06:00 PM  
Por supuesto, Emma. Una vez establecido un comité directivo, enviaremos todos los materiales por correo electrónico o correo ordinario (si es necesario) a todos los miembros.

01:57:48 Emma De La Rosa-LCJA: Thank you! Gracias!

01:57:51 John Moore - Arvin Business Owner/KCFB Pres: We would also be happy to help distribute materials.

01:58:29 Jose (interpreter): De John Moore - Arvin Business Owner/KCFB Pres a Todos: 06:02 PM  
Nosotros también estaremos encantados de ayudar a distribuir materiales.

02:02:59 Byanka Santoyo-R: Can you send it so we could see it more in detail on the boundaries expansion

02:03:41 Christine Viterelli- City of Arvin: I have a question

02:04:28 Jose (interpreter): De Byanka Santoyo-R a Todos: 06:07 PM  
¿Puede enviarlo para que podamos verlo más en detalle la expansión de los límites

02:05:03 Ryan Hayashi-AD: <http://community.valleyair.org/media/2553/reference-map.pdf>

02:06:22 Jesus G. Perez, R: Can we take a general vote just to see the Yes vs No ratio?

02:07:28 Jose (interpreter): De Jesús G. Pérez, R a Todos: 06:10 PM  
¿Podemos tener una votación general sólo para ver la relación Sí vs No?

02:09:20 Elizabeth Havey - City of Arvin: <http://community.valleyair.org/media/2553/reference-map.pdf>

02:09:58 Christine Viterelli- City of Arvin: Thank you, Lizzie!

02:10:21 Jesus G. Perez, R: Yes, please send out all materials.

02:10:54 Jose (interpreter): De Jesús G. Pérez, R a Todos: 06:14 PM  
Sí, por favor envíen todos los materiales.

02:12:56 Cesar Aguirre- CCEJN: thank you for the clarification

02:13:38 Jose (interpreter): De César Aguirre- CCEJN a Todos: 06:17 PM  
gracias por la aclaración

02:15:34 Jesus G. Perez, R: It was hard to hear what Jose Gonzales comment.

02:15:57 Emma De La Rosa-LCJA: I support extending this map to cover the residential community not included in the map

02:16:52 Jose (interpreter): De Jesús G. Pérez, R a Todos: 06:19 PM  
Fue difícil escuchar lo que comento José González.  
De Emma De La Rosa-LCJA a Todos: 06:20 PM  
Apoyo la extensión de este mapa para cubrir la comunidad residencial no incluida en el mapa

02:20:22 Linda Urata: I am more interested in changing boundaries to include impacted residents than to add industrial sites. As was noted, if a business location outside the boundaries is identified as polluting, then that can still be addressed through the process.

02:20:25 Yolanda Alcantar- KCPW: @ John: Kern County Public Works staff will be part of the steering community to help review the final approved area for future proposed projects.

02:21:05 Christine Viterelli- City of Arvin: Good Point, Linda

02:22:09 Jose (interpreter): De Linda Urata a Todos: 06:24 PM  
Estoy más interesado en cambiar los límites para incluir a los residentes afectados que en agregar sitios industriales. Como se señaló, si una ubicación comercial fuera de los límites se identifica como contaminante, entonces eso todavía se puede abordar a través del proceso.  
De Yolanda Alcantar- KCPW a Todos: 06:24 PM  
@ John: El personal de Obras Públicas del Condado de Kern formará parte de la comité directivo para ayudar a revisar el área final aprobada para futuros proyectos propuestos.

02:24:44 Tim Prado-R: Can I see closer look at northern part of the boundary

02:25:36 Jose (interpreter): From Tim Prado-R to Everyone: 06:29 PM  
¿Puedo ver más de cerca la parte norte de los límites?

02:25:58 Emma De La Rosa-LCJA: I am a little concern to use a poll if not everyone has access to the poll. If we use a poll can we ask folks who dont have access to the poll, to unmute to give their vote?

02:26:04 Emma De La Rosa-LCJA: Me preocupa un poco usar una encuesta si no todos tienen acceso a la encuesta. Si usamos una encuesta, ¿podemos pedirle a las personas que no tienen acceso a ella que activen el sonido para que den su voto?

02:32:21 Jesus G. Perez, R: Please translate.

02:39:09 Cesar Aguirre- CCEJN: Could you zoom into E. panama LN and weedpatch HWY?

02:39:42 Jose (interpreter): De César Aguirre- CCEJN a Todos: 06:43 PM  
¿Podría acercarse a E. panama LN y weedpatch HWY?

02:42:58 Jesus G. Perez, R: I also object.

02:43:30 Jesus G. Perez, R: We need to have a seat at the table from the original boundaries set.

02:44:32 Jose (interpreter): De Jesús G. Pérez, R a Todos: 06:47 PM  
También me opongo.  
Necesitamos tener un asiento en la mesa desde el conjunto de límites originales.

02:47:38 Cynthia Pinto-Cabrera - P: Can we ask those who are voicing their concerns please state who they are representing?

02:47:51 Paulina Torres - CRPE: I recognize we are nearing time, but it is clear that there is, at the very least, overwhelming support for the extended boundaries.

02:48:20 Jose (interpreter): From Cynthia Pinto-Cabrera - P to Everyone: 06:52 PM  
¿Podemos preguntar a aquellos que están expresando sus preocupaciones, que por favor indiquen a quién representan?

02:49:21 Jose (interpreter): De Paulina Torres - CRPE a Todos: 06:52 PM  
Reconozco que estamos llegando al tiempo límite (de esta reunión), pero está claro que hay, como mínimo, un apoyo abrumador a los límites extendidos.

02:51:12 Emma De La Rosa-LCJA: I agree with Byanka, on having a meeting before the next scheduled meeting to avoid delaying the process

02:51:14 Jesus Alonso - R: The pink outline does not fully represent our communities the yellow boundary does.

02:52:05 Jose (interpreter): De Emma De La Rosa-LCJA a Todos: 06:55 PM  
Estoy de acuerdo con Byanka, en tener una reunión antes de la próxima reunión programada para evitar retrasar el proceso

02:52:12 Christine Viterelli- City of Arvin: Please also consider that this program is intended for disadvantaged communities. There are some residential areas that have their own water ski lakes on Blue Loop drive that are not disadvantaged.

02:52:37 Hanna St - ILG: Thank you Emma, Jesus, Paulina, Christine for your chat comments. It's noted

02:52:39 Jose (interpreter): De Jesús Alonso - R a todos: 06:55 PM  
El contorno rosa no representa plenamente a nuestras comunidades; lo que si hace el límite amarillo.

02:53:24 Jose (interpreter): De Christine Viterelli- Ciudad de Arvin a Todos: 06:56 PM  
Por favor, consideren también que este programa está destinado a las comunidades desfavorecidas. Hay algunas zonas residenciales que tienen sus propios lagos de esquí acuático en Blue Loop drive que no están en desventaja.

03:00:19 Laura Rosenberger FresnoAgainstFrackin EC Te: Lakes often release VOCs and NOx

03:02:14 Hanna St - ILG: Thank you Laura for your comment

03:03:22 Jose (interpreter): De Laura Rosenberger FresnoAgainstFrackin EC Te a Todos: 07:04 PM  
Los lagos a menudo liberan COV y NOx

03:03:40 Ryan Hayashi-AD: Stockton AB 617 virtual tour  
<https://www.youtube.com/watch?v=UuQuoSy26x4>

03:04:11 Yolanda Alcantar- KCPW: Thanks, Ryan!

03:05:03 Nicole Enright - ILG: What went well?  
¿Qué salió bien?

03:05:11 Nicole Enright - ILG: What could be done differently?  
¿Qué se podría hacer de otra manera?

03:05:58 Emma De La Rosa-LCJA: Thank you for facilitating. I also wanted to highlight the need to discuss and develop the charter in the first few meetings. Thanks again!

03:06:26 Erica Manuel - ILG: Yes @emma - that is on the top of the agenda after the boundary

03:06:34 Jessica Olsen - AD: Yes Emma, you're reading our mind! That is exactly the next step.

03:06:35 Emma De La Rosa-LCJA: Thank you!

03:07:26 Linda Urata: Polling is fun and somewhat informative, but it does not capture phone callers or even online attendees when there is more than one person in the room or on the call. I don't know the technological fix, but I do not like the idea of people being excluded from participation. Thank you for this meeting. Maybe for the next two or three meetings scale back the agenda or provide more information as a handout in advance.

03:07:36 Jose (interpreter): De Emma De La Rosa-LCJA a Todos: 07:10 PM  
Gracias por facilitar esta reunion. También quería destacar la necesidad de debatir y desarrollar el estatuto en las primeras reuniones. ¡Gracias de nuevo!

03:07:52 Erica Manuel - ILG: great feedback Linda! we have some ideas about that.

03:07:53 Yolanda Alcantar- KCPW: If map could be sent to everyone in advance of the meeting, it would give us more time to review and be able to zoom in and formulate comments.

03:09:00 Jose (interpreter): De Jessica Olsen - AD a todos: 07:10 PM  
¡Sí Emma, leíste mi mente! Ese es exactamente el siguiente paso.  
De Emma De La Rosa-LCJA a Todos: 07:10 PM  
¡Gracias!  
De Linda Urata a Todos: 07:11 PM  
La votación es divertida y algo informativa, pero no captura a las personas que llaman por teléfono o incluso a los asistentes en línea cuando hay más de una persona en la habitación o en la llamada. No conozco la solución tecnológica, pero no me gusta la idea de que la gente sea excluida de la participación. Gracias por esta reunión. Tal vez para las próximas dos o tres reuniones reducir la agenda o proporcionar más información como un folleto de antemano.

03:09:54 Jose (interpreter): De Erica Manuel - ILG a Todos: 07:12 PM  
excelentes comentarios Linda! tenemos algunas ideas al respecto.  
De Yolanda Alcantar- KCPW a Todos: 07:12 PM  
Si el mapa pudiera enviarse a todo el mundo antes de la reunión, nos daría más tiempo para revisar y poder formular comentarios.

03:09:57 Elizabeth Havey - City of Arvin: I'm excited for future meetings that are more collaborative. I want to ask the AD and facilitators to be brief and concise to allow for more residents to speak. Thank you to everyone today.

03:10:40 Jose (interpreter): De Elizabeth Havey - Ciudad de Arvin a Todos: 07:14 PM  
Estoy entusiasmado por futuras reuniones que sean más colaborativas. Quiero pedir a la AD y a los facilitadores que sean breves y concisos para permitir que más residentes hablen. Gracias a todos hoy

03:10:59 Erica Manuel - ILG: great feedback - thank you!

03:11:01 Laura Rosenberger FresnoAgainstFrackin EC Te: PM dust was around the Salton Sea and after climate change and water shortages might become dry & dusty and could contain toxic metals

03:11:36 Jose (interpreter): De Laura Rosenberger FresnoAgainstFrackin EC Te a Todos: 07:15 PM  
El polvo pm estaba alrededor del mar de Salton y después del cambio climático y la escasez de agua podría volverse seco y polvoriento y podría contener metales tóxicos.

03:12:35 Valeria Navarro - R: Valeria Navarro

03:13:03 Hanna St - ILG: Thank you Valeria. Got it.

03:16:43 Deldi Reyes - CARB: Our CARB team is excited to partner with the District and this community--almost 70 applicants is a record across all of the communities across the state. Deldi Reyes, OCAP, [deldi.reyes@arb.ca.gov](mailto:deldi.reyes@arb.ca.gov)

03:16:47 Elizabeth Havey - City of Arvin: Thank you all so much!

03:16:53 Marisol Gutierrez-R: Thank you for your time!